

# Miele

## Notice de montage et d'utilisation



## Réfrigérateur avec Froid dynamique K 12420 SD

Lisez **impérativement** cette notice avant d'installer et de mettre en service votre appareil. Vous vous protégez ainsi et évitez d'endommager l'appareil.

fr - FR

M.-Nr. 07 679 970

# Table des matières

---

<b>Description de l'appareil</b> . . . . .	4
<b>Votre contribution à la protection de l'environnement</b> . . . . .	6
<b>Prescriptions de sécurité et mises en garde</b> . . . . .	7
<b>Comment économiser de l'énergie ?</b> . . . . .	12
<b>Mise en marche et arrêt de l'appareil</b> . . . . .	13
En cas d'absence prolongée . . . . .	13
<b>Choix de la bonne température</b> . . . . .	14
... dans la zone de réfrigération . . . . .	14
Régler la température . . . . .	14
Affichage de température . . . . .	14
<b>Les fonctions Superfroid et Froid dynamique</b> . . . . .	15
Fonction Superfroid . . . . .	15
Le Froid dynamique  . . . . .	15
<b>Bonne utilisation de la zone de réfrigération</b> . . . . .	17
Les différentes zones de froid . . . . .	17
Aliments inadaptés au réfrigérateur . . . . .	18
Paramètres à prendre en compte au moment de l'achat des aliments . . . . .	18
Conseils pour la réfrigération et la conservation . . . . .	18
Fruits et légumes . . . . .	18
Denrées alimentaires d'origine animale et végétale non emballées . . . . .	19
Aliments riches en protéines . . . . .	19
Viande . . . . .	19
<b>Aménagement intérieur</b> . . . . .	20
Déplacer les tablettes . . . . .	20
Tablette modulable . . . . .	20
Déplacer les balconnets . . . . .	20
Déplacer la cloison de maintien pour bouteilles . . . . .	21
<b>Dégivrage</b> . . . . .	22
<b>Entretien</b> . . . . .	23
Carrosserie, intérieur de l'appareil, accessoires . . . . .	23
Grille d'aération . . . . .	23
Joint de porte . . . . .	23
Grille métallique de la paroi arrière . . . . .	24
<b>Que faire si . . . ?</b> . . . . .	25
<b>Origines des bruits</b> . . . . .	27
<b>Service Après Vente / Garantie</b> . . . . .	28
Délai et conditions de garantie . . . . .	28

# Table des matières

---

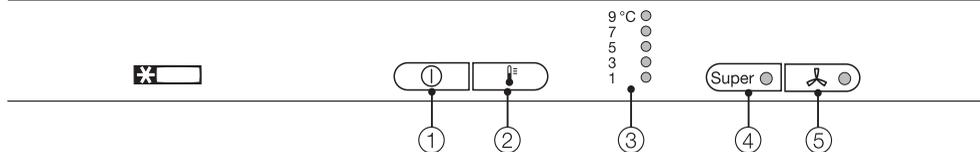
<b>Branchement électrique</b> .....	29
<b>Conseils d'installation</b> .....	30
Lieu d'installation .....	30
Classe climatique .....	30
Aération, évacuation d'air .....	30
Installer l'appareil .....	30
Ajuster l'appareil .....	31
Dimensions de l'appareil .....	32
<b>Inversion du sens d'ouverture de porte</b> .....	33
<b>Ajuster la porte de l'appareil</b> .....	37
<b>Encastrement de l'appareil</b> .....	38

QUELFRIGO.COM

# Description de l'appareil

---

---

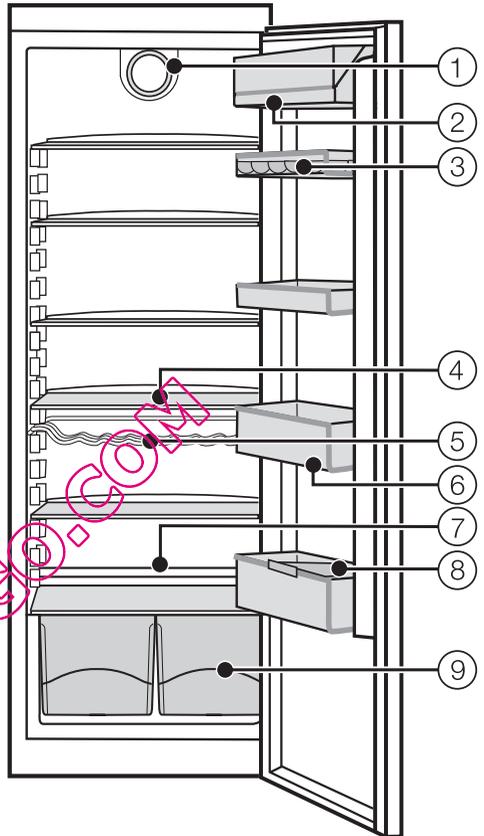


- ① Touche Marche/Arrêt
- ② Touche de réglage de la température
- ③ Affichage de température
- ④ Touche et voyant Superfroid
- ⑤ Touche et voyant Froid dynamique

QUELFRIGO.COM

# Description de l'appareil

- ① Ventilateur
- ② Compartiment à beurre et fromage
- ③ Balconnet à oeufs
- ④ Tablette
- ⑤ Clayette pour bouteilles
- ⑥ Balconnet
- ⑦ Conduit et orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage
- ⑧ Cloison de maintien pour bouteilles\*
- ⑨ Bacs à fruits et légumes



\* en série ou en option suivant les modèles

# Votre contribution à la protection de l'environnement

---

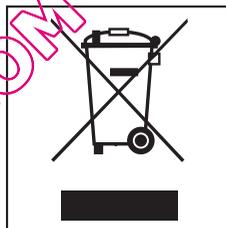
## Enlèvement de l'emballage

L'emballage protège l'appareil contre les avaries de transport. Les matériaux utilisés sont choisis en fonction de critères écologiques de façon à en faciliter le recyclage.

Le recyclage de l'emballage économise les matières premières et réduit le volume des déchets à éliminer. En principe, votre revendeur reprend l'emballage.

## Enlèvement de l'ancien appareil

Les anciens appareils contiennent souvent encore des matériaux recyclables. Ils contiennent également des matériaux nocifs, nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ces matériaux peuvent être dangereux pour les hommes et l'environnement s'ils restent dans le collecteur de déchets où s'ils sont mal manipulés. Ne jetez par conséquent en aucun cas votre appareil avec les déchets.



Faites appel au service d'enlèvement ou aux sites de dépôt mis en place par votre commune et spécialement adaptés à l'enlèvement de ce type d'appareils.

Veillez à ne pas endommager les turbulences du circuit frigorifique de votre appareil jusqu'à son enlèvement vers une décharge assurant le recyclage des matériaux. On évitera ainsi que le fluide frigorifique contenu dans le circuit et l'huile contenue dans le compresseur ne soient libérés dans l'atmosphère.

Gardez l'ancien appareil hors de portée des enfants jusqu'à son enlèvement, pour éviter tout accident.

# Prescriptions de sécurité et mises en garde

Cet appareil répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Une utilisation inappropriée peut néanmoins causer des dégâts corporels et matériels.

Lisez le mode d'emploi avec attention avant de mettre votre appareil en service. Il vous fournit des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Vous vous protégerez ainsi et éviterez de détériorer votre appareil.

Conservez ce mode d'emploi et remettez-le à un éventuel futur propriétaire.

## Utilisation conforme

- Utilisez cet appareil uniquement pour maintenir des aliments au frais. Toute autre utilisation est interdite et peut être dangereuse. Le fabricant n'est pas responsable de dommages causés par une utilisation incorrecte, non conforme aux prescriptions.
- Les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance d'une personne responsable.

## Précautions à prendre avec les enfants

- Les enfants sont autorisés à utiliser l'appareil sans surveillance uniquement si vous leur avez expliqué comment le manipuler sans danger. Ils doivent être conscients des risques encourus en cas de mauvaise manipulation.
- Surveillez les enfants lorsqu'ils se tiennent à proximité de l'appareil. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil, en s'accrochant à la porte par exemple.

QUELFRIG.COM

# Prescriptions de sécurité et mises en garde

---

## Sécurité technique

► Vérifiez que votre appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.

Un appareil endommagé peut mettre votre sécurité en péril.

► Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, celui-ci doit impérativement être remplacé par un technicien SAV agréé par Miele afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.

► Cet appareil contient du frigorigène Isobutan (R600a), un gaz naturel peu polluant mais inflammable. Il ne nuit pas à la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. Le recours à ce frigorigène peu polluant a en partie entraîné une augmentation des bruits d'utilisation. En plus des bruits de fonctionnement normaux du compresseur, il est ainsi possible que des bruits d'écoulement dans l'ensemble du circuit de refroidissement soient audibles. Ces effets sont malheureusement inévitables mais n'affectent cependant en rien le bon fonctionnement de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune pièce du circuit frigorifique ne soit abîmée durant le transport et au cours de l'installation de l'appareil. Les projections d'isobutan peuvent causer des lésions oculaires! Si des pièces sont endommagées : évitez de placer l'appareil près de flammes ou de sources de chaleur, débranchez l'appareil, aérez la pièce dans laquelle se trouve l'appareil pendant quelques minutes et avertissez le SAV.

► La taille de la pièce, où est installé l'appareil, doit être proportionnelle à la quantité de frigorigène contenue dans l'appareil. Une fuite éventuelle peut former un mélange gaz-air inflammable dans les pièces trop petites.

Le volume de la pièce doit être d'au moins  $1\text{m}^3$  pour 8 g de frigorigène. La quantité de frigorigène est indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.

► Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si celui-ci est monté et raccordé conformément au mode d'emploi.

► Avant de brancher l'appareil, comparez impérativement les données de raccordement (tension et fréquence) figurant sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique.

Ces données doivent absolument concorder pour éviter toute détérioration de l'appareil. Interrogez un électricien en cas de doute.

► Ne branchez pas cet appareil avec une rallonge ou une multiprise, qui ne garantissent pas une sécurité suffisante (risque de surchauffe ...).

## Prescriptions de sécurité et mises en garde

---

► La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre homologué. Il est très important que cette condition de sécurité élémentaire soit remplie. En cas de doute, faites vérifier l'installation par un électricien.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dégâts causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse à l'installation (décharge électrique).

► Les interventions techniques ne doivent être exécutées que par des professionnels agréés par le fabricant.

Les travaux d'installation, d'entretien ou de réparation incorrects peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur, pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité.

► La réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être effectuée exclusivement par un Service Après Vente agréé par le fabricant, sinon vous perdrez le bénéfice de la garantie en cas de pannes ultérieures.

► En cas d'interventions sur l'appareil ainsi que des réparations, l'appareil doit être débranché.

L'appareil n'est que vraiment mis hors tension lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- la fiche de l'appareil est débranchée. Ne tirez pas sur le cordon, mais sur la fiche pour débrancher l'appareil.
- le fusible de l'installation domestique est désactivé.

► Remplacer les pièces défectueuses uniquement par des pièces détachées d'origine Miele. Ces pièces sont les seules dont le fabricant garantit qu'elles remplissent les conditions de sécurité.

► Le montage et la mise en service de cet appareil sur des unités mobiles (des bateaux par exemple) ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées ou des professionnels, en veillant à ce que les conditions nécessaires au fonctionnement de l'appareil en toute sécurité soient réunies.

# Prescriptions de sécurité et mises en garde

---

## Utilisation et installation

► Ne stockez pas de produits explosifs ou d'aérosols dans l'appareil. L'enclenchement du thermostat peut provoquer des étincelles. Ces dernières peuvent faire exploser les mélanges inflammables.

► N'utilisez pas d'appareils électriques dans l'appareil (fabrication de glaces à l'italienne par ex.). Des étincelles pourraient se former. Risque d'explosion !

► Placez les alcools forts verticalement dans la zone de réfrigération et veillez à ce que les bouteilles soient bien fermées hermétiquement. Risques d'explosion !

► Ne consommez pas d'aliments stockés depuis longtemps, vous risquez de vous intoxiquer. La durée de conservation dépend de nombreux facteurs, comme par exemple le degré de fraîcheur, la qualité des aliments et la température de conservation. Respectez les dates limites de conservation indiquées par les fabricants d'aliments.

► N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants pour

- enlever les couches de givre ou de glace,
- décoller les glaçons et aliments pris dans la glace.

Vous risquez de percer le circuit frigorifique et l'appareil sera inutilisable.

► N'utilisez pas de bombes dégivrantes.

Elles peuvent former des gaz explosifs, contenir des solvants ou des agents propulsants qui endommagent le plastique et sont nocives à la santé.

► Ne traitez pas le joint de porte avec des huiles ou des graisses, sinon il devient poreux.

► Si vous conservez des aliments contenant de la graisse ou de l'huile dans la contreporte, veillez à ce que d'éventuelles fuites de graisse ou d'huile ne touchent pas l'appareil. Des fissures risquent d'apparaître dans le plastique et ce dernier pourrait casser.

► Ne recouvrez pas la grille d'aération de l'appareil.

Si l'aération n'est plus assurée. La consommation électrique risque également d'augmenter et des éléments de l'appareil peuvent être endommagés.

► Cet appareil est prévu pour une certaine classe climatique (température ambiante) dont il faut respecter les limites. La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une température ambiante plus basse entraîne un arrêt prolongé du compresseur, de sorte que le réfrigérateur ne peut produire la température nécessaire.

► N'utilisez en aucun cas de nettoyeur vapeur pour nettoyer le réfrigérateur. La vapeur peut humidifier les pièces sous tension de l'appareil et provoquer un court-circuit.

## Enlèvement de l'appareil

► Détruisez la serrure à ressort ou à pêne de votre ancien appareil dont vous voulez vous débarrasser. Vous éviterez que les enfants ne s'y enferment en jouant au péril de leur vie.

► N'endommagez aucune pièce du circuit frigorifique, en

- perçant les conduits de l'évaporateur contenant du frigorigène.
- coudant les tubulures
- rayant les revêtements de surface.

Les projections du frigorigène peuvent provoquer des lésions oculaires.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dégâts dus au non-respect des prescriptions de sécurité et des mises en garde.

QUELFRIGO.COM

# Comment économiser de l'énergie ?

	Consommation d'énergie normale	Consommation d'énergie élevée
<b>Installation</b>	Dans des locaux aérables.	Dans des locaux, non aérables.
	Protégés des rayons de soleils directs.	Avec rayons de soleils directs.
	Pas à proximité d'une source de chaleur (chauffage, cuisinière).	A côté d'une source de chaleur (chauffage, cuisinière).
	Avec température idéale d'env. 20 °C.	Avec température ambiante élevée.
<b>Réglage de la température thermostat "nombres approximatifs" (réglage par paliers)</b>	Avec réglage moyen de 2 à 3.	Avec réglage élevé : plus la température est basse, plus la consommation d'énergie est élevée !
<b>Réglage de la température thermostat "au degré près" (affichage numérique)</b>	Compartiment du bas 8 à 12 °C	Pour les appareils avec fonction MaxiFroid, veiller à ce qu'avec des températures ambiantes plus élevées que 16 - 18 °C, l'interrupteur soit éteint.
	Compartiment de réfrigération 4 à 5 °C	
	Zone PerfectFresh environ 0 °C	
	Compartiment de congélation -18 °C	
	Cave à vin 10 à 12 °C	
<b>Utilisation</b>	N'ouvrir la porte que quand nécessaire et le moins longtemps possible.	Ouverture de porte trop fréquente et trop longue = perte de froid
	Bien ranger vos aliments.	Le désordre signifie un temps de recherche prolongé et donc un temps d'ouverture de la porte plus long.
	Laisser refroidir les boissons et les aliments chauds avant de les ranger dans l'appareil.	Les aliments chauds dans l'appareil engendrent des temps de fonctionnement du compresseur plus longs (l'appareil tente de refroidir le plus rapidement possible).
	Ranger les aliments bien emballés ou bien recouverts.	L'évaporation ou la condensation de liquides dans le congélateur contribuent à une perte de la production de froid.
	Pour décongeler un aliment, le placer au réfrigérateur.	
	Ne pas surcharger les compartiments afin que l'air puisse circuler.	
<b>Dégivrage</b>	Dégivrer le congélateur lorsque la couche de givre atteint 0,5 cm.	Une couche de glace trop épaisse diminue la production de froid et augmente la consommation d'électricité.

# Mise en marche et arrêt de l'appareil

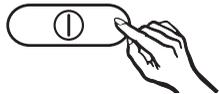
## Avant la première utilisation

Les liserés décoratifs en inox sur les tablettes et les balconnets sont protégés durant le transport par un film plastique.

- Nettoyez l'intérieur et les accessoires à l'eau tiède puis séchez le tout avec un chiffon.
- Retirez le film protecteur de la baguette en inox.

Laissez reposer l'appareil après son transport 1/2 à 1 heure avant de le brancher. Ceci est très important pour garantir son bon fonctionnement ultérieur !

## Enclencher l'appareil

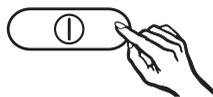


- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt, de manière à ce que l'affichage de température s'allume.

L'appareil commence à produire du froid et l'affichage de température indique la température souhaitée.

L'éclairage intérieur s'allume lorsque la porte est ouverte.

## Mettre l'appareil hors tension



- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'affichage de température s'éteigne.

La production de froid est désactivée.

## En cas d'absence prolongée

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période relativement longue

- mettez l'appareil hors tension,
- débranchez l'appareil,
- nettoyez l'appareil et
- laissez la porte du congélateur légèrement ouverte pour éviter les odeurs.

En cas d'arrêt prolongé de l'appareil, de la moisissure risque de se former si la porte reste fermée et que l'appareil n'a pas été nettoyé.

# Choix de la bonne température

Il est très important de sélectionner correctement la température pour bien conserver les aliments. Ceux-ci s'abîment vite sous l'action de micro-organismes et une bonne température de conservation peut retarder, voire empêcher leur dégradation puisqu'une température très basse ralentit leur développement. Plus la température baisse et plus ces processus ralentissent.

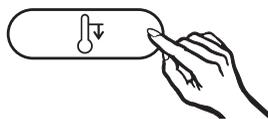
La température à l'intérieur de l'appareil augmente

- en fonction de la fréquence et de la durée de l'ouverture de la porte de l'appareil,
- en fonction de la quantité d'aliments surgelés conservés,
- en fonction de la chaleur des aliments à congeler,
- en fonction de la température ambiante de la pièce où est installé l'appareil.  
Cet appareil est prévu pour une classe climatique (température ambiante) précise dont il faut respecter les limites.

## ... dans la zone de réfrigération

Nous conseillons une température de **5 °C** dans l'appareil.

## Régler la température



- Appuyez sur la touche de réglage de température jusqu'à ce que la température souhaitée soit indiquée au niveau de l'affichage.

Lors de la première pression, la dernière température sélectionnée s'affiche en clignotant.

La valeur de température change continuellement. Si le réglage 9 °C est atteint, le défilement reprend à 1 °C.

## Affichage de température

L'affichage de température sur le bandeau de commande indique toujours la température **souhaitée**.

La température est réglable entre 1 °C et 9 °C.

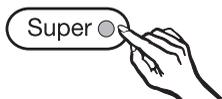
# Les fonctions Superfroid et Froid dynamique

## Fonction Superfroid

Avec la fonction Superfroid l'ensemble de la zone de réfrigération est très rapidement refroidi à la valeur la plus froide (en fonction de la température ambiante).

### Activer la fonction Superfroid

L'activation de la fonction Superfroid est particulièrement conseillée, lorsque vous souhaitez rapidement refroidir de grandes quantités d'aliments ou de boissons.



- Appuyez sur la touche Superfroid, la diode s'allume.

La température baisse à l'intérieur du congélateur car l'appareil fonctionne à plein rendement.

### Désactiver la fonction Superfroid

La fonction Superfroid s'éteint automatiquement au bout de 6 heures. La diode de contrôle s'éteint et l'appareil fonctionne à nouveau avec une capacité normale.

Afin d'économiser de l'énergie, vous pouvez vous-même désactiver la fonction Superfroid, dès que les aliments ou les boissons sont assez froids.

- Appuyez sur la touche Superfroid, la diode s'éteint.

L'appareil se remet à fonctionner à puissance frigorifique normale.

## Le Froid dynamique

Sans la fonction Froid dynamique, différentes zones de températures sont créées en raison de la circulation de l'air (l'air froid plus lourd descend vers le bas du réfrigérateur). Ces différentes zones de froid devraient être exploitées pour la bonne conservation de différents types d'aliments (voir chapitre "Bonne utilisation de la zone de réfrigération").

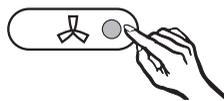
Si vous souhaitez conserver une quantité importante d'un même type d'aliments (pour une fête par ex.), vous avez la possibilité de répartir le froid de façon homogène dans l'ensemble du réfrigérateur grâce à la fonction de Froid dynamique.

Vous pouvez continuer à régler la température avec le sélecteur de température.

Nous vous conseillons d'utiliser le Froid dynamique lorsque :

- la température ambiante est élevée (supérieure à env. 30 °C) et
- lorsque le taux d'humidité est élevé.

### Enclencher le Froid dynamique



- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que la diode s'allume.

# Les fonctions Superfroid et Froid dynamique

---

## Déclencher le Froid dynamique

Etant donné que la consommation d'énergie augmente lorsque la fonction Froid dynamique est activée, nous vous conseillons de la désactiver dans les conditions normales d'utilisation.

- Appuyez sur la touche pour le Froid dynamique  jusqu'à ce que la diode s'éteint.

Lorsque la porte est ouverte, le ventilateur s'arrête automatiquement pendant un moment.

QUELFRIGO.COM

# Bonne utilisation de la zone de réfrigération

## Les différentes zones de froid

En raison de la circulation naturelle de l'air, des zones de température différentes sont détectées dans la zone de réfrigération. L'air froid, plus lourd, s'accumule dans la partie basse du réfrigérateur. Servez-vous des différentes zones de froid lorsque vous rangez vos aliments dans l'appareil.

Cet appareil est équipé de la fonction Froid dynamique qui permet d'obtenir une température homogène lorsque le ventilateur fonctionne. Les différentes zones de froid sont ainsi moins marquées.

### Zone la moins froide

La zone la moins froide se trouve dans la partie supérieure de la contreporte. Elle est idéale pour la conservation du beurre (afin qu'il soit plus facile à tartiner) et des fromages (afin qu'ils conservent leur goût).

### Zone la plus froide

Cette zone se situe juste au-dessus des bacs à fruits et légumes.

Utilisez cette zone pour les aliments fragiles qui s'abîment rapidement, comme par ex. :

- le poisson, la viande, la volaille,
- la charcuterie, les plats cuisinés,
- les plats à base d'oeufs ou de crème
- les pâtes fraîches, les pâtes pour gâteaux, à pizzas, ou à quiche,

- les fromages au lait cru et autres produits à base de lait cru,
- légumes sous cellophane et autres aliments frais dont la date de péremption est liée à un stockage inférieur à 4 °C.

Ne gardez pas de substances ou de produits contenant des gaz combustibles (par ex. aérosols). Risque d'explosion !

Ne stocker l'alsool à pourcentage élevé qu'à la verticale et hermétiquement fermé dans l'appareil.

Si vous stockez des aliments gras ou contenant de l'huile ou des graisses dans l'appareil ou dans sa contre-porte, veillez à ce que des fuites grasses ou huileuses ne touchent pas les parties en plastique du réfrigérateur.

Des fissures peuvent se former dans le plastique qui risque de se casser.

Les aliments ne doivent pas toucher la paroi arrière de l'appareil. Ils risquent de geler.

Ne stockez pas les aliments trop proches les uns des autres de manière à ce que l'air puisse facilement circuler. Ne couvrez pas le ventilateur à l'arrière, il est important pour la production de froid !

# Bonne utilisation de la zone de réfrigération

---

## Aliments inadaptés au réfrigérateur

Certains aliments ne se conservent pas bien au réfrigérateur, notamment :

- fruits et légumes ne supportant pas le froid : bananes, avocats, papayes, fruits de la passion, aubergines, poivrons, tomates et concombres.
- fruits pas mûrs
- pommes de terre
- fromages à pâte dure (parmesan)

## Paramètres à prendre en compte au moment de l'achat des aliments

La condition principale pour un stockage longue durée est la fraîcheur des aliments au moment où ils sont rangés dans le réfrigérateur. La fraîcheur de départ est déterminante pour la durée de stockage. La chaîne du froid ne devrait dans la mesure du possible pas être interrompue. Veiller par exemple à ce que les aliments ne restent pas trop longtemps dans une voiture chauffée. Si les aliments révèlent un début d'altération ou des traces de moisissure, il est déjà trop tard. Les aliments commencent déjà à s'altérer lorsqu'ils sont stockés hors du froid pendant deux heures.

## Conseils pour la réfrigération et la conservation

Emballer ou couvrir systématiquement les denrées. Vous éviterez ainsi la propagation d'odeurs et le dessèchement des aliments. Si la température est correctement paramétrée et que les règles de base concernant l'hygiène sont respectées, la reproduction des bactéries et des salmonelles est considérablement ralentie.

## Fruits et légumes

Les fruits et légumes peuvent être stockés déballés dans les bacs à fruits et légumes. Il est néanmoins déconseillé de conserver toutes sortes de fruit et de légumes dans un même bac. Non seulement les odeurs et les goûts sont transmis (les carottes par exemple prennent rapidement le goût et l'odeur des oignons) mais en plus certains aliments émettent un gaz naturel (l'éthylène) qui peut réagir fortement sur certains types d'aliments et accélérer leur altération.

### – Exemples de fruits et légumes qui émettent une quantité significative de ce gaz naturel :

pommes, abricots, poires, nectarines, pêches, prunes, avocats, figues, myrtilles, melons et haricots.

# Bonne utilisation de la zone de réfrigération

---

## – Exemples de fruits qui réagissent aux gaz dégagés par d'autres aliments :

kiwis, brocolis, chou-fleur, choux de Bruxelles, mangues, melons jaunes, poires, nectarines, pêches, pommes, abricots, concombres, tomates...

**Exemple :** le brocoli ne devrait pas être stocké avec des pommes étant donné que ces dernières dégagent beaucoup de gaz naturel et y réagissent de manière très forte. Les brocolis se garderont beaucoup moins longtemps.

## Denrées alimentaires d'origine animale et végétale non emballées

Séparez les aliments d'origine animale et végétale déballés. Si vous gardez ces types d'aliments à proximité, emballez-les. Vous éviterez ainsi d'éventuelles modifications microbiologiques.

## Aliments riches en protéines

Notez que les aliments riches en protéines se gardent moins longtemps, à savoir les crustacés et les fruits de mer se dégradent plus rapidement que le poisson qui se garde moins longtemps que la viande.

## Viande

Conservez la viande non emballée (ouvrir les films plastiques et les récipients). Le fait que viande sèche en surface, évite la reproduction des germes bactériologiques et se garde ainsi plus longtemps. Évitez de mettre en contact direct différentes sortes de viande, séparez-les toujours par un emballage. Vous éviterez ainsi que les germes se propagent et abîment la viande trop rapidement.

QUELFRIGO.COM

# Aménagement intérieur

## Déplacer les tablettes

Les tablettes peuvent être déplacées en fonction de la hauteur des aliments.

- Soulevez la tablette, tirez-la légèrement vers l'avant, soulevez-la avec l'encoche au-dessus des supports et déplacez-la vers le haut ou vers le bas.

Le rebord arrière de la tablette doit être dirigé vers le haut afin que les aliments ne touchent pas la paroi arrière.

Les tablettes sont pourvues de butées d'arrêt qui évitent qu'elles soient sorties complètement par mégarde.

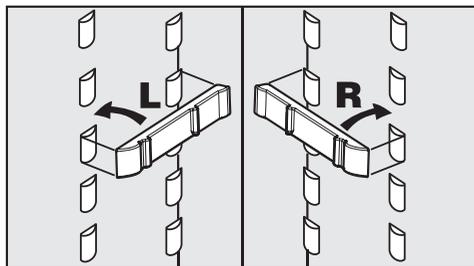
## Tablette modulable

Afin de pouvoir ranger des éléments hauts comme par exemple les bouteilles et les récipients, une tablette modulable est à votre disposition. Vous pouvez faire glisser l'avant de cette tablette vers l'arrière.

- Poussez la demi-tablette en verre du fond légèrement vers le haut par le bas.
- Soulevez en même temps légèrement la partie avant de la tablette en verre et glissez-la doucement sous la partie arrière.

Pour déplacer les demi-tablettes en verre,

- retirez les deux demi-tablettes,



- insérez les deux baguettes de supports à la hauteur souhaitée à gauche et à droite sur les supports,

- et glissez les deux demi-tablettes l'une après l'autre.

La tablette en verre doit être insérée avec le rebord vers l'arrière !

## Déplacer les balconnets

- Poussez le balconnet vers le haut et retirez-la par l'avant.

- Réinsérez le balconnet à l'endroit souhaité. Veillez à ce qu'il soit correctement posé sur les supports.

## Déplacer la cloison de maintien pour bouteilles

(en série ou en option suivant modèle)

Vous pouvez déplacer la cloison vers la droite ou la gauche. Les bouteilles sont ainsi mieux maintenues lorsque vous ouvrez et fermez la porte.

La cloison de maintien peut être entièrement retirée (pour la nettoyer par exemple) :

- pour cela, glissez le rebord avant de la cloison vers le haut et démontez-la.

QUELFRIGO.COM

## Dégivrage

---

La zone de réfrigération dégivre automatiquement.

Pendant que la machine frigorifique fonctionne, il se peut que des gouttes d'eau se forment sur la paroi arrière de la zone de réfrigération. Ces dernières n'ont pas besoin d'être essuies étant donné qu'elles s'évaporent automatiquement grâce à la chaleur de la machine frigorifique.

L'eau de dégivrage s'écoule par un orifice et un petit conduit dans le système d'évaporation se trouvant à l'arrière de l'appareil.

Veillez à ce que l'eau de dégivrage puisse toujours s'écouler sans problème. Assurez-vous que l'orifice et le conduit d'écoulement sont toujours maintenus parfaitement propres.

QUELFRIGO.COM

N'utilisez jamais de produits contenant du sable, de la soude, de l'acide, des solvants chimiques. Même les produits dits "sans agents abrasifs" sont à proscrire car ils enlèvent le brillant du plastique.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas de pénétration d'eau dans la platine électronique ou dans l'éclairage.

L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans les orifices d'écoulement pour l'eau du dégivrage.

N'utilisez jamais de nettoyeur vapeur. La vapeur peut pénétrer dans les pièces de l'appareil sous tension et déclencher un court-circuit.

N'enlevez pas la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil. Vous en aurez besoin en cas de panne !

## Avant le nettoyage

- Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- Retirez tous les aliments se trouvant dans l'appareil et entreposez-les dans un endroit frais.
- Démontez toutes les pièces amovibles se trouvant à l'intérieur de l'appareil pour les nettoyer.

## Carrosserie, intérieur de l'appareil, accessoires

- Nettoyez l'appareil au moins une fois par mois avec de l'eau tiède et un peu de produit vaisselle.
- Nettoyez toutes les pièces à l'eau.
- Nettoyez régulièrement l'orifice et le petit conduit d'évacuation de la zone réfrigération afin que l'eau de dégivrage puisse s'écouler sans problème.
- Rincez la carrosserie, l'intérieur de l'appareil et les accessoires à l'eau claire, puis séchez-les avec un chiffon. Gardez les portes de l'appareil ouvertes pendant un moment.

## Grille d'aération

- Nettoyez régulièrement la grille d'aération avec un pinceau ou un aspirateur. Les couches de poussières augmentent la consommation d'électricité.

## Joint de porte

Ne traitez jamais le joint de porte avec de l'huile ou des graisses. Il risque de devenir poreux avec le temps.

Nettoyez le joint régulièrement à l'eau claire puis séchez-le à l'aide d'un chiffon.

# Entretien

---

## Grille métallique de la paroi arrière

Dépoussiérez la grille métallique à l'arrière de l'appareil (échangeur de chaleur) au moins une fois par an. Les couches de poussières augmentent la consommation d'électricité.

Lors du nettoyage de la grille, veillez à ne pas arracher, couder ou endommager les cordons ou autres composants se trouvant à proximité.

## Après le nettoyage

- Remplacez toutes les pièces dans la machine.
- Rebranchez la fiche dans la prise et remettez l'appareil sous tension.
- Déposez les aliments dans le réfrigérateur et fermez la porte.

QUELFRIGO.COM

Les interventions techniques doivent être exécutées exclusivement par des professionnels. Les réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Vous pouvez néanmoins remédier vous-même aux anomalies suivantes :

### Que faut-il faire si . .

#### . . . l'appareil ne produit pas de froid ?

- Vérifiez si l'appareil est branché. L'affichage de température doit être allumé.
- Vérifiez si la fiche de l'appareil est bien insérée dans la prise.
- Vérifiez si le fusible de l'installation domestique est bien enclenché. Si oui, appelez le SAV.

#### . . . la température de la zone de réfrigération est trop basse ?

- Augmentez la température à l'aide du sélecteur de température.
- La fonction Superfroid est encore activée. Elle s'arrête automatiquement après 6 heures !

#### . . . la fréquence et la durée d'enclenchement du compresseur augmentent ?

- Vérifiez si la grille d'aération est obstruée ou poussiéreuse.
- Assurez-vous que la grille métallique (échangeur de chaleur) se trouvant à l'arrière de l'appareil n'est pas poussiéreuse.

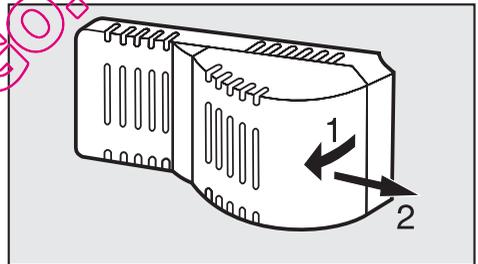
- La porte de l'appareil a été ouverte fréquemment.
- Vérifiez si les portes ferment correctement.

#### . . . l'éclairage intérieur ne fonctionne plus ?

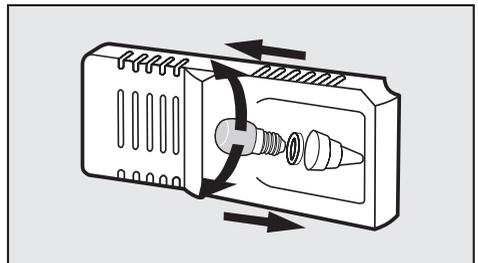
L'éclairage intérieur s'éteint au bout d'env. 15 minutes d'ouverture.

si l'éclairage ne s'allume également pas lorsque la porte est ouverte alors que l'affichage de température oui, l'ampoule est défectueuse.

- débranchez l'appareil ou ôtez le fusible correspondant de l'installation domestique.



- Défaire le carter de lampe par l'avant (1) pour pouvoir le dégager (2).



- Dévisser l'ampoule et la remplacer.

## Que faire si. . . ?

---

Caractéristiques de l'ampoule :  
220 - 240 V, socle E 14. Vous trouverez  
les bonnes caractéristiques techniques  
(Watt) sur l'ampoule à remplacer.

- Accrochez le cache de l'ampoule sur  
sa partie arrière et clipsez-le sur les  
côtés.

### **. . . le fond du réfrigérateur est mouillé ?**

L'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage est obstrué.

- Nettoyez l'orifice et le conduit d'écoulement.

Si vous ne pouvez pas remédier à la panne en suivant ces conseils, appelez le SAV.

Ouvrez la porte de l'appareil le moins possible jusqu'à la réparation de la panne pour réduire au maximum la déperdition de froid.

QUELFRIGO.COM

# Origines des bruits

Bruits normaux	Quelle est leur origine ?
<b>Brrrr....</b>	Le vrombissement vient du moteur (compresseur). Il peut être plus fort pendant un moment donné, lorsque le moteur se met en route.
<b>Blubb, blubb....</b>	Les gargouillements ou les ronronnements viennent du fluide réfrigérant qui passe dans les conduits.
<b>Clic...</b>	Les cliquetis sont audibles lorsque le thermostat active ou désactive le moteur.
<b>Sssrrrrr....</b>	Dans les appareils combinés ou No-Frost un léger bruit de fond provenant de la circulation d'air peut se faire entendre à l'intérieur de l'appareil.

N'oubliez pas qu'on ne peut pas éviter les bruits de moteur et d'arrivée du fluide dans le circuit frigorifique.

Bruits que l'on peut éviter facilement	Quelle est leur origine et que peut-on faire pour les éviter ?
<b>Claquement, cliquetement</b>	<b>L'appareil n'est pas ajusté</b> : ajustez l'appareil à l'aide d'un niveau. Pour cela, utilisez les pieds vissables sous l'appareil ou utilisez des cales.
	<b>L'appareil est en contact avec d'autres meubles ou d'autres appareils</b> : éloignez l'appareil des meubles et des autres appareils.
	<b>Des tiroirs, paniers ou surfaces bougent ou coinent</b> : contrôlez les pièces amovibles et replacez-les correctement le cas échéant.
	<b>Des bouteilles ou des récipients se touchent</b> : séparez-les.
	<b>Le câble de transport se trouve encore à l'arrière de l'appareil</b> : retirez-le.

## Service Après Vente / Garantie

---

En cas de pannes auxquelles vous ne pouvez remédier vous-même, contactez :

– votre revendeur Miele

ou

– le SAV Miele

Veuillez indiquer le modèle et la référence de votre appareil. Vous trouverez la référence du modèle sur la plaque signalétique sur les parois latérales de votre appareil.

### Délai et conditions de garantie

Le délai de garantie est d'1 an.

Pour plus de précisions sur les conditions de garantie dans votre pays, appelez le service consommateurs (voir numéro au dos du mode d'emploi).

Afin d'enregistrer la garantie de votre produit, veuillez remplir notre formulaire d'enregistrement de produit en ligne dans la rubrique "Les services" sur le site [www.miele.fr](http://www.miele.fr) ou nous renvoyer la carte constructeur jointe.

Cet appareil est livré prêt à être raccordé en monophasé 50 Hz 220 - 240 V et doit impérativement être branché à une prise avec mise à la terre. L'installation électrique doit être conforme aux normes en vigueur imposées par EDF.

Pour plus de sécurité, il est recommandé de monter un disjoncteur différentiel avec courant de déclenchement à 30 mA en amont de l'appareil (norme DIN VDE 0664).

Prévoir un fusible d'au moins 10 A.

La prise devrait dans la mesure du possible se trouver à côté de l'appareil et être facilement accessible. Il est interdit d'effectuer le branchement avec une rallonge car celle-ci n'assure pas la sécurité nécessaire (risque de surchauffe).

S'il faut remplacer le cordon d'alimentation, seul un électricien qualifié est habilité à le faire.

QUELFRIGO.COM

## Conseils d'installation

Ne posez pas d'appareils émettant de la chaleur comme par ex. les grille-pains ou les micro-ondes sur le réfrigérateur/congélateur. Cela ne ferait qu'augmenter la consommation d'énergie.

Cet appareil de froid ne devrait pas être monté "côte à côte" (side by side) !

Etant donné que l'appareil n'est pas équipé d'un chauffage au niveau de la paroi latérale, un montage côte à côte peut engendrer la formation de condensation !

Vous obtiendrez plus d'informations à ce sujet auprès de votre revendeur.

### Lieu d'installation

N'installez pas l'appareil à proximité d'un four, d'un chauffage, ou d'une fenêtre exposée au rayonnement direct du soleil. Plus la température ambiante est élevée, plus le compresseur fonctionne longtemps et plus la consommation d'électricité est importante.

Il est recommandé de l'installer dans une pièce bien ventilée.

### Classe climatique

Cet appareil est prévu pour une certaine classe climatique (température ambiante) dont il faut respecter les limites. Elle est indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C

Une température ambiante basse entraîne un arrêt relativement long du compresseur. Cela peut résulter dans des températures plus élevées dans l'appareil !

### Aération, évacuation d'air

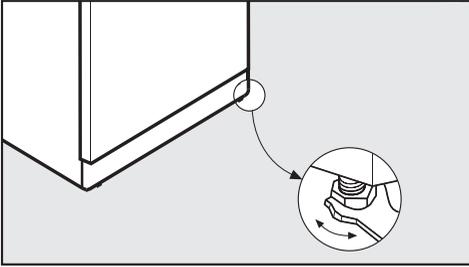
L'air sur la paroi arrière se réchauffe. C'est pour cette raison que les grilles d'aération ne doivent jamais être couvertes, afin de permettre à tout moment une aération impeccable.

Il faut également régulièrement débarrasser les grilles de la poussière qui peut les recouvrir.

### Installer l'appareil

- Retirez d'abord le passe-câble de la paroi arrière de l'appareil.
- Vérifiez si tous les éléments sur la paroi arrière de l'appareil bougent librement. Le cas échéant, replier doucement les éléments pour les éloigner de la paroi de l'appareil.
- Glissez l'appareil doucement sur l'emplacement prévu.
- Montez l'appareil avec l'arrière directement contre le mur.

### Ajuster l'appareil

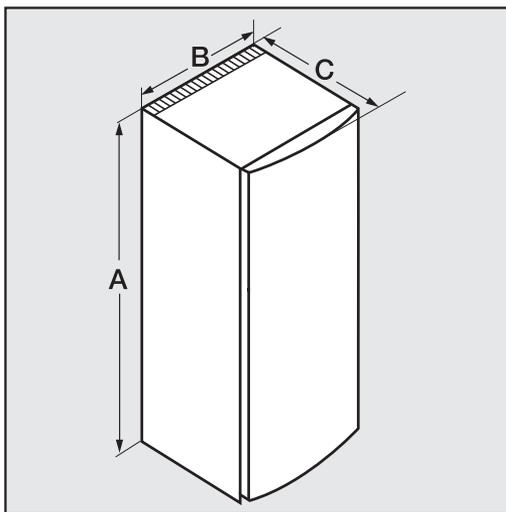


- Ajustez l'appareil en vous servant des pieds de maintien, à l'aide de la clé à fourche jointe.

QUELFRIGO.COM

# Conseils d'installation

## Dimensions de l'appareil



	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>K 12420 SD</b>	1 447 mm	600 mm	631 mm

QUELFRIGO.COM

## Inversion du sens d'ouverture de porte

Cet appareil est livré avec des charnières à droite. Si vous souhaitez des charnières à gauche, il vous faut inverser les ferrures de porte.

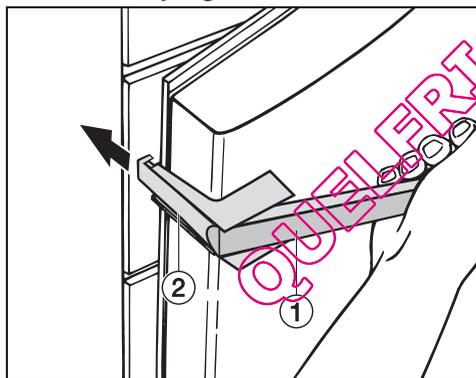
- Retirez les caches du côté opposé et remontez-les sur les trous.

### Vous aurez besoin des outils suivants pour le montage :

- un tournevis cruciforme,
- un tournevis pour vis à tête fendue,
- des tournevis Torx de différentes tailles,
- une clé à fourche.

Effectuez le changement de charnière avec l'aide d'une deuxième personne.

### Inverser les poignées

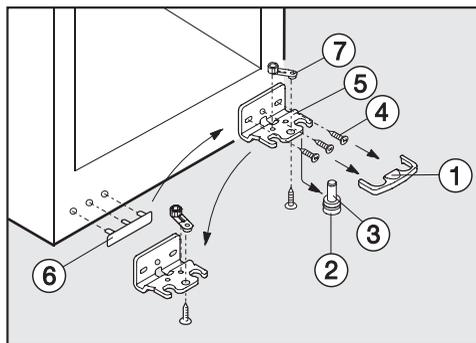


- Lorsque vous tirez sur la poignée ①, la partie latérale de la poignée ② glisse vers l'arrière.
- Retirez l'élément de la poignée ② en arrière pour l'extraire du guidage.
- Défaites les 4 vis (Torx 15) de la plaque de fixation et retirez la poignée.

# Inversion du sens d'ouverture de porte

## Inverser la porte

- Ouvrez la porte.



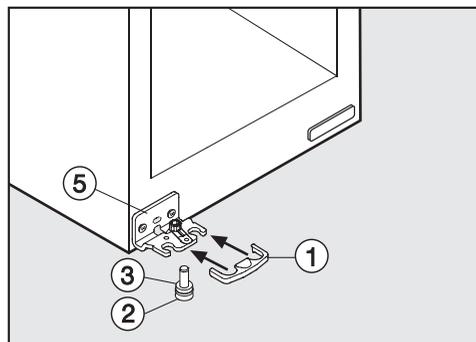
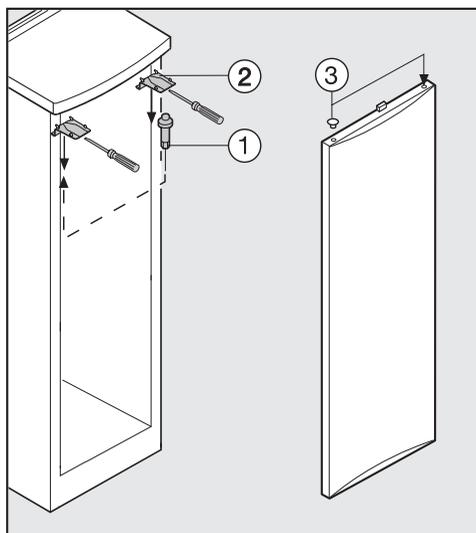
- Vissez le pivot ⑤ sur le côté opposé. Utilisez pour cela les perforations **extérieures** (oblongues et rondes). Laissez la vis du milieu de côté afin de pouvoir ajuster la porte de l'appareil par la suite.

- Retirez le cache ① vers l'avant.
- Avec l'aide d'une deuxième personne, faites basculer l'appareil vers l'arrière et retirez le pivot de charnière ② par le bas.
- Attention à ne pas perdre la douille ③.

Attention ! La porte de l'appareil n'est plus sécurisée !

- Ouvrez doucement la porte et enlevez-la en la dégageant par le bas.
- Défaites les vis ④ et retirez le pivot de charnière ⑤.
- Retirez le cache ⑥ et remontez-le dans les orifices sur le côté opposé.
- Dévissez la pièce ⑦ du support ⑤ et revissez-la de l'autre côté dans la perforation du pivot prévue à cet effet ⑤.

## Inversion du sens d'ouverture de porte



■ Dévissez le pivot de la charnière du haut ① à l'aide du six pans creux de la clé à fourche fournie et revissez-le du côté opposé.

■ Retirez les caches ② à l'aide d'un tournevis par l'avant.

■ Remontez les caches ② de l'arrière et encrantez-les à l'avant.

■ Retirez les bouchons ③ des douilles des portes et remontez-les de l'autre côté.

■ Accrochez la porte dans le pivot de charnière ① et fermez la porte.

■ Avec l'aide d'une deuxième personne, basculez l'appareil doucement vers l'arrière et montez sur le côté gauche le pivot ② avec la douille de charnière ③ du bas dans le support-palier ⑤.

■ Ajustez la porte par les perforations oblongues du support ⑤. Serrez ensuite les vis à fond.

■ Remontez les caches ① à gauche.

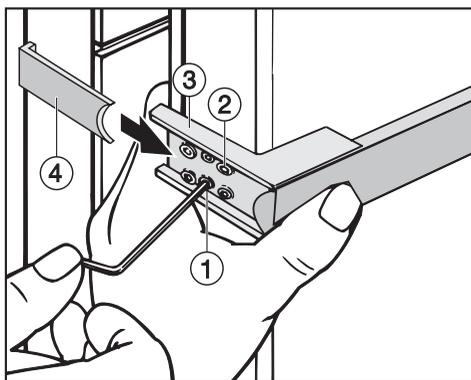
Sur le croquis suivant, la porte est représentée ouverte afin de mieux suivre les opérations.

# Inversion du sens d'ouverture de porte

## Remonter la poignée

Veillez suivre les indications concernant la fixation de la poignée afin d'éviter d'abîmer le joint de porte en cas de montage incorrect.

Veillez à ce que l'élément de poignée latéral ④ n'entre pas en contact avec le joint de porte lors de l'ouverture de cette dernière. Cela risque à terme d'abîmer le joint !



- Vissez la poignée sans serrer les deux vis ② sur le côté opposé.

La plaque de fixation ③ doit être adjacente à la carrosserie de porte, de manière à ce qu'avec la porte **fermée**, la plaque de fixation et la paroi externe de l'appareil soient alignées. Si cela n'est pas le cas :

- Vissez les deux tiges filetées prémontrées ① à l'aide d'une clé à fourche jusqu'à ce que la plaque de fixation ③ se trouve à l'angle souhaité.
- Serrez bien toutes les vis ②.
- Faites glisser l'élément de poignée latéral ④ depuis le côté dans les guides de la plaque de fixation, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

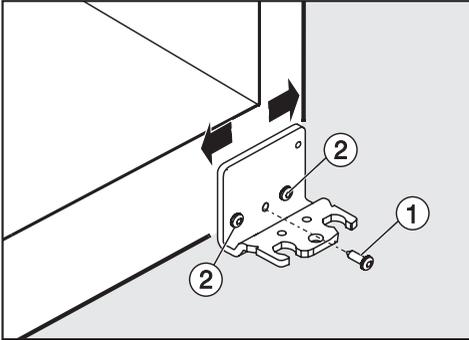
Si cela n'est pas le cas :

- redressez encore une fois la plaque de fixation ③ au-dessus des tiges filetées ① jusqu'à ce que la plaque de fixation et l'élément de poignée latéral ④ aient l'angle correspondant et que le joint ne soit pas touché lors de l'ouverture de la porte.

## Ajuster la porte de l'appareil

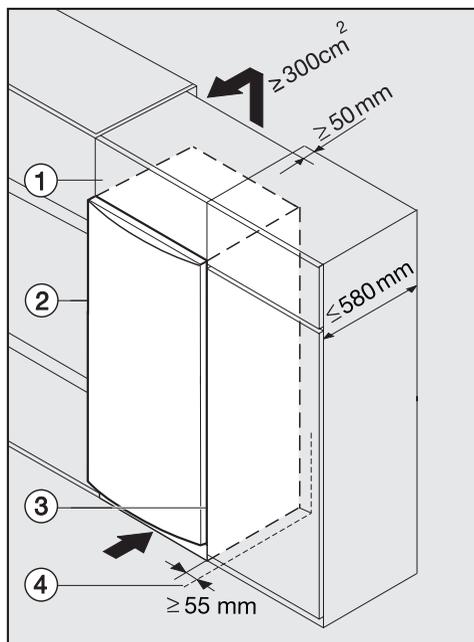
La porte de l'appareil peut par la suite être ajustée par les orifices dans le support-palier du bas.

Sur le croquis suivant, la porte est représentée ouverte afin de mieux suivre les opérations.



- Retirez la vis du milieu ① sur le support-palier.
- Dévissez légèrement les deux vis extérieures ②.
- Ajustez la porte de l'appareil en déplaçant le support-palier vers la gauche ou la droite.
- Serrez bien toutes les vis ②.  
La vis ① n'a pas besoin d'être revissée.

## Encastrement de l'appareil



- ① Meuble haut
- ② Appareil
- ③ Placard de cuisine
- ④ Mur

Cet appareil peut s'intégrer dans les linéaires de meubles de cuisine. Pour conserver une unité, il est possible de monter un meuble haut ① au-dessus de l'appareil.

Il est impératif de prévoir un espace d'aération d'une profondeur minimale de 50 mm sur l'ensemble de la largeur du meuble haut.

La fente d'aération disponible sous le plafond de la cuisine doit présenter un diamètre de 300 cm<sup>2</sup> pour faciliter l'évacuation de l'air chaud. Sinon le compresseur doit fonctionner davantage pour augmenter sa production de

froid, ce qui accroît également la consommation d'électricité.

Les orifices d'entrée et de sortie d'air doivent rester dégagés et être dépoussiérés régulièrement.

Lorsque l'appareil est encastré entre deux meubles normalisés (profondeur max. 580 mm), il peut être placé directement à côté des meubles de cuisine. La porte de l'appareil dépasse en façade de 34 mm sur les côtés et de 50 mm au centre ce qui permet de l'ouvrir et de la fermer très facilement.

Lors **du montage de l'appareil à proximité d'un mur** ④ il faut prévoir un espace d'environ 55 mm entre le mur ④ et l'appareil ② au niveau de la charnière. Cela correspond à l'encorbellement de la poignée lorsque la porte sera ouverte.

QUELFRIGO.COM

## **MIELE France**

### **Siège social**

**93151 - Le Blanc-Mesnil CEDEX**

9 av. Albert Einstein - Z. I. du Coudray

R.C.S. Bobigny B 708 203 088

### **Galerie Miele Paris**

55, Boulevard Malesherbes

75008 Paris



Internet

[www.miele.fr](http://www.miele.fr)



**La ligne Consommateurs**

Conseils, SAV, accessoires  
et pièces détachées

**09 74 50 1000**

Appel non surtaxé